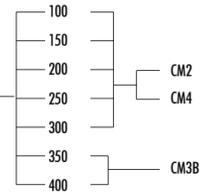




VIFS... GB/ S/ T/ Z/ ZT

СОВМЕСТИМОСТЬ С РУЧНЫМ ПРИВОДОМ - KOMBINATION MIT HANDHEBEL  
COUPLING OF MANUAL LEVER - ABBINAMENTI DI ATTUATORE MANUALE

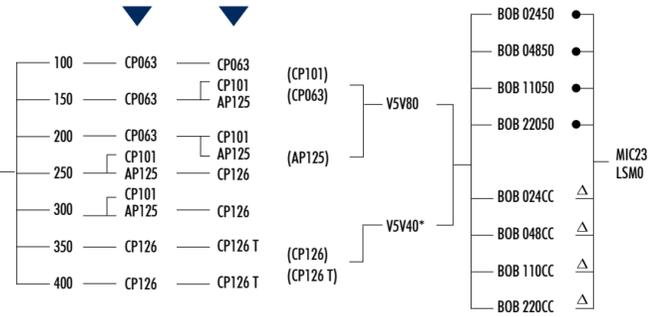


V2FS... GB/ S/ T/ Z/ ZT

СОВМЕСТИМОСТЬ С ПНЕВМОПРИВОДОМ - KOMBINATION MIT PNEUMATIKANTRIEB  
PNEUMATIC ACTUATOR COUPLING - ABBINAMENTI DI ATTUATORE ELETTROPNEUMATICO

При малой нагрузке  
Unter Leichtlast  
Under light load  
Sotto piccolo battente

При большой нагрузке  
Unter Schwerlast  
Under heavy load  
Sotto grande battente



Рекомендуемый стандарт  
\* Empfohlener Standard:  
Recommended standard:  
Standard consigliato: } V5V40

Переменный ток  
Wechselstrom  
Alternating current  
Corrente alternata

Постоянный ток  
Gleichstrom  
Direct current  
Corrente continua

СОВМЕСТИМОСТЬ С МОТОР-РЕДУКТОРОМ - KOMBINATION MIT GETRIEBEMOTOR  
COUPLING OF GEAR MOTOR ACTUATOR - ABBINAMENTI DI ATTUATORE CON MOTORIDUTTORE

При малой нагрузке  
Unter Leichtlast  
Under light load  
Sotto piccolo battente

При большой нагрузке  
Unter Schwerlast  
Under heavy load  
Sotto grande battente

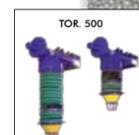


ВНИМАНИЕ: ВЫБОР ПРИВОДА ЗАВИСИТ ОТ ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ЗАТВОРА И ТИПА МАТЕРИАЛА  
ANTRIEBSWAHL ABHÄNGIG VON MEDIUM UND EINSAZ  
ACTUATOR CHOICE DEPENDS ON APPLICATION AND TYPE OF MATERIAL  
LA SCELTA DELL'ATTUATORE DIPENDE DAL TIPO DI MATERIALE E DALL'APPLICAZIONE

WAM 03010 01/06 Rights reserved to modify technical specifications



Further Products - Weitere Produkte - Altre produzioni



UNI EN 9001 - 2000  
Certified Company

# VFS

Дроссельные Затворы  
Drehklappenverschlüsse  
Butterfly Valves  
Valvole a Farfalla



Дроссельные затворы VFS состоят из двух полукопусов, отлитых под давлением из алюминия, из стального, покрытого техническим полимером SINT®, или чугуна диска, и прокладки из эластомера. Для пищевой промышленности WAM® предлагает версию затвора с диском из нержавеющей стали и специальным уплотнением для пищевых продуктов. Модель V1FS с одним верхним фланцем, и нижней частью для соединения с гибким рукавом. Модель V2FS с двумя идентичными фланцами. На дроссельные затворы VFS может быть установлен ручной привод, пневмопривод или мотор-редуктор. Все приводы взаимозаменяемы (см. каталог «Приводы»).

Дроссельные затворы VFS используются на предприятиях различных отраслей, где требуется прервать потоки сыпучих материалов, втягиваемых силой тяжести. Дроссельные затворы VFS могут быть установлены под бункерами, резервуарами, силосами, шеками или конвейерами. Благодаря особому дизайну и использованным в конструкции специальным материалам в разнообразных комбинациях, эти затворы являются наиболее выгодным и эффективным решением.

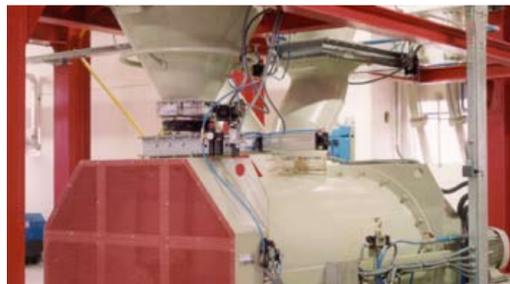
**Преимущества в эксплуатации**

- Небольшое число компонентов
- Лёгкий вес
- Заменяемые диски
- Высокая износостойкость
- Простота установки
- Неприхотливость в техническом обслуживании
- Поставка со склада

**Anwendungsvorteile**

- Geringe Anzahl an Bauteilen
- Geringes Gewicht (leicht zu handeln)
- Auswechselbare Klappenteller
- Abrasionsresistent
- Leicht einzubauen
- Einfach und schnell zu warten
- Ab Lager verfügbar

**VFS**



*VFS Drehklappen bestehen aus zwei Rahmehälften aus Aluminium-Druckguß, einem Drehsteller - wahlweise aus SINT®-Polymer oder aus Guss - und einer vorgespannten Elastomerdichtung. Für Nahrungsmittel steht mit dem Modell VFS...AI eine Version mit Edelstahlsteller und Integraldichtung mit FDA-Zulassung zur Verfügung. In der Version V1FS sind die Klappen mit einem oberen Flansch und einem unteren Bördelstützen zur Befestigung eines Kompensators mittels Schlauchschelle ausgeführt. Die Version V2FS ist dagegen oben und unten mit identischen Flanschen ausgestattet. VFS-Klappen können wahlweise mit Handhebel, einem elektroneumatischen oder einem elektromotorischen Antrieb ausgerüstet werden. Alle Antriebstypen sind untereinander austauschbar (siehe Dokumentation KLAPPEN-UND SCHIEBERANTRIEBE).*

*VFS Drehklappen werden überall dort in der Schüttguttechnik eingesetzt, wo die Unterbrechung des Flusses eines durch Schwerkraft oder pneumatisch geförderten trockenen Pulvers oder Granulats erforderlich ist. VFS Drehklappen werden unter Trichtern, Behältern, Silos, unter den Ausläufen von Schnecken und anderen Fördergeräten sowie in pneumatischen Förderleitungen zur Unterbrechung des Produktstroms eingesetzt. Dank ihrer speziellen Konstruktion und der verwendeten Werkstoffe stellen VFS Drehklappen in vielen Fällen die kosteneffektivste Lösung dar.*



**User Benefits**

- Few components
- Lightweight and easy to handle
- Interchangeable discs
- Highly abrasion-resistant
- Easy to fit
- Quick maintenance
- Ex-stock delivery

**Vantaggi per l'utilizzatore**

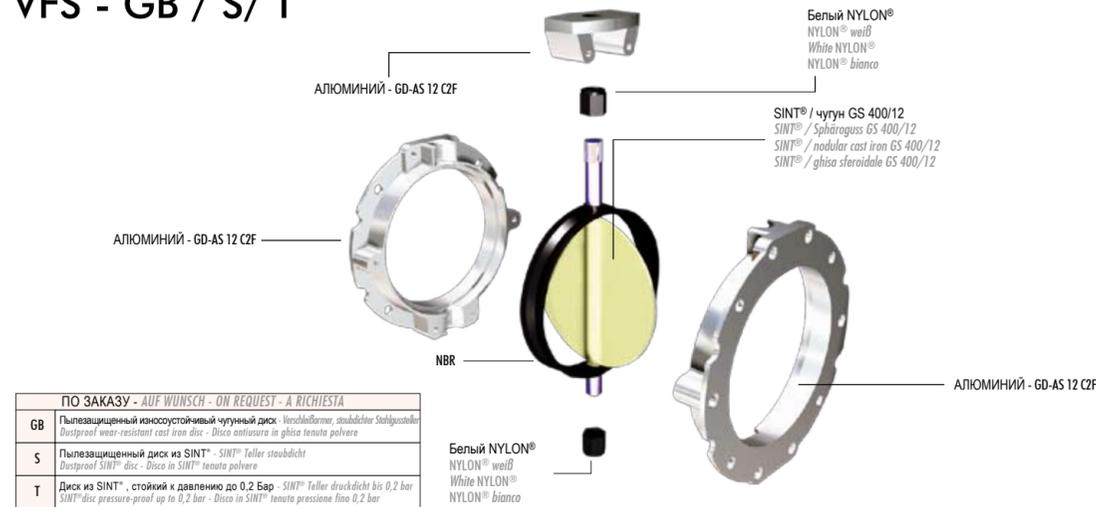
- Esiguo numero di componenti
- Leggerezza e facilità di movimentazione
- Interchangeabilità dei dischi
- Elevata resistenza all'usura
- Facilità di installazione
- Rapidità di manutenzione
- Materiale disponibile a magazzino

**VFS**

*Le valvole a farfalla VFS sono costituite da due semicorpi in pressofusione di alluminio, un disco in acciaio rivestito di tecnopolimero SINT® o in ghisa e da una guarnizione in elastomero pretesionata. Per l'industria alimentare il modello VFS...AI è dotato di un disco in acciaio inossidabile con guarnizione integrale approvata FDA. Il modello V1FS è fornito con flangia superiore e raccordo inferiore con bordino per il fissaggio di un calzone in gomma; il modello V2FS invece ha due flangie superiore e inferiore identiche. Alle valvole VFS è possibile applicare attuatori manuali o elettropneumatici o elettromeccanici; tutti questi dispositivi sono perfettamente intercambiabili fra di loro (vedi cat. ATTUATORI).*

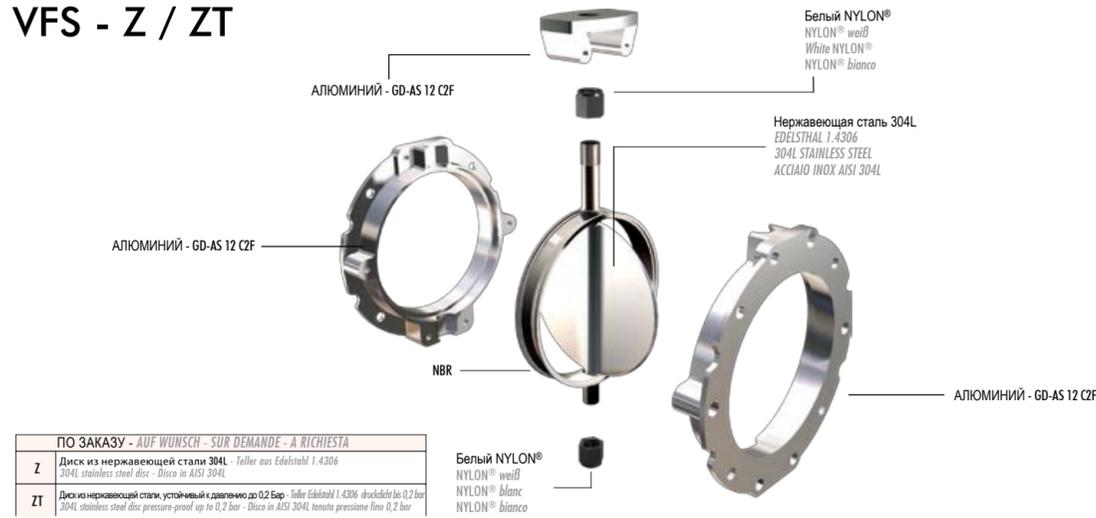
*Le valvole a farfalla VFS sono impiegate in tutti gli impianti in cui si necessita l'intercezione di flussi di materiali secchi mossi per gravità o attraverso trasporto pneumatico. Sono utilizzate sotto tramogge, serbatoi, silii, bocche di scarico di coclee o altri tipi di trasportatori e lungo i condotti degli impianti pneumatici per l'intercezione del flusso dei materiali in polvere e granuli. Grazie alle loro particolari caratteristiche costruttive e ai materiali utilizzati, le valvole VFS in molti casi rappresentano la soluzione più economica.*

## VFS - GB / S/ T



PO ZAKAZU - AUF WUNSCH - ON REQUEST - A RICHIESTA	
GB	Пылезащитный износостойчивый чугунный диск - Verschleißfester, staubdichter Stahlgussdisc Dustproof wear-resistant cast iron disc - Disco antiscoria in ghisa tenace polvere
S	Пылезащитный диск из SINT® - SINT® Teller staubdicht Dustproof SINT® disc - Disco in SINT® tenace polvere
T	Диск из SINT® - стойкий к давлению до 0,2 Бар - SINT® Teller druckdicht bis 0,2 bar SINT® disc pressure-proof up to 0,2 bar - Disco in SINT® tenace pressione fino 0,2 bar

## VFS - Z / ZT

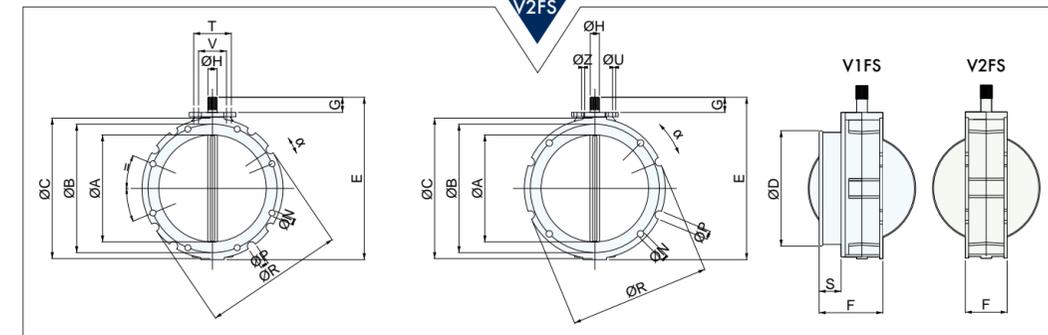


PO ZAKAZU - AUF WUNSCH - SUR DEMANDE - A RICHIESTA	
Z	Диск из нержавеющей стали 304L - Teller aus Edelstahl 1.4306 304L stainless steel disc - Disco in AISI 304L
ZT	Диск из нержавеющей стали, устойчивый к давлению до 0,2 Бар - Teller Edelstahl 1.4306 druckdicht bis 0,2 bar 304L stainless steel disc, pressure-proof up to 0,2 bar - Disco in AISI 304L tenace pressione fino 0,2 bar

## V2FS AI



NBR (FDA Одобрено) NBR (mit FDA-Zulassung) NBR (FDA approved) NBR (approvata FDA)	Белый NYLON® NYLON® weiß NYLON® blanc NYLON® bianco	Нержавеющая сталь 304L EDELSTAHL 1.4306 ACIER INOX AISI 304L ACCIAIO INOX AISI 304L	ALUMINIO - GD-AS 12 C2F
--	--	--	-------------------------



ОДНОФЛАНЦЕВЫЙ ДРОССЕЛЬНЫЙ ЗАТВОР ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ ГИБКОГО РУКАВА - DREHKLAPPE MIT EINEM FLANSCH UND BALGWÜLST - SINGLE FLANGE BUTTERFLY VALVE FOR SLEEVE CONNECTION - VALVOLA A FARFALLA A UNA FLANGIA

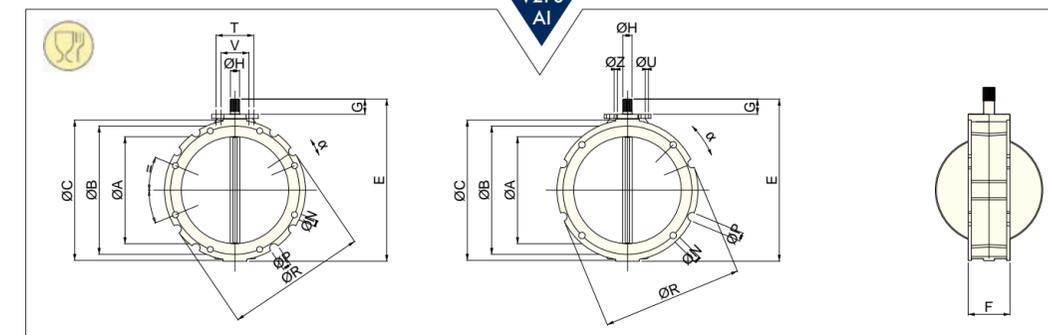
ТИП	Ø A	Ø B	Ø C	Ø D	E	F	G	Ø H DIN 5482	N Отверстия Bohrungen Drilling Fori	P Внешние пазы Einbohrungen External grooves Incavi	Ø R	α	S	T	U	V	Z	кг
V1FS 100.	95	180	220	105	250	115	35	22x19	N°4 x Ø14	N°4 x Ø20	220	22°30'	40	80	M12	50	M10	4
V1FS 150.	150	200	228	163	290	115	35	22x19	N°4 x Ø14	N°4 x Ø20	228	22°30'	40	80	M12	50	M10	5
V1FS 200.	200	250	278	213	340	115	35	22x19	N°4 x Ø14	N°4 x Ø20	278	22°30'	40	80	M12	50	M10	6.5
V1FS 250.	250	300	328	263	390	115	35	22x19	N°8 x Ø14	N°8 x Ø20	325	11°15'	40	80	M12	50	M10	7.5
V1FS 300.	300	350	378	313	440	115	35	22x19	N°8 x Ø14	N°16 x Ø20	375	5°41'	40	80	M12	50	M10	9
V1FS 350.	350	400	440	363	530	123	50	28x25	N°8 x Ø14	N°8 x Ø20	440	10°	40	80	M12	-	-	16
V1FS 400.	400	470	530	413	580	123	50	28x25	N°8 x Ø14	N°16 x Ø20	530	4°30'	40	80	M12	-	-	20.5

размеры в мм

ДВУХФЛАНЦЕВЫЙ ДРОССЕЛЬНЫЙ ЗАТВОР - DREHKLAPPE MIT DOPPELFLANSCH - DOUBLE FLANGE BUTTERFLY VALVE - VALVOLA A FARFALLA A DUE FLANGIA

ТИП	Ø A	Ø B	Ø C	E	F	G	Ø H DIN 5482	N Отверстия Bohrungen Drilling Fori	P Внешние пазы Einbohrungen External grooves Incavi	Ø R	α	T	U	V	Z	кг
V2FS 100.	95	180	220	250	77	35	22x19	N°4 x Ø14	N°4 x Ø20	220	22°30'	80	M12	50	M10	4
V2FS 150.	150	200	228	290	77	35	22x19	N°4 x Ø14	N°4 x Ø20	228	22°30'	80	M12	50	M10	5
V2FS 200.	200	250	278	340	77	35	22x19	N°4 x Ø14	N°4 x Ø20	278	22°30'	80	M12	50	M10	6.5
V2FS 250.	250	300	328	390	77	35	22x19	N°8 x Ø14	N°8 x Ø20	325	11°15'	80	M12	50	M10	7.5
V2FS 300.	300	350	378	440	77	35	22x19	N°8 x Ø14	N°16 x Ø20	375	5°41'	80	M12	50	M10	9
V2FS 350.	350	400	440	530	85	50	28x25	N°8 x Ø14	N°8 x Ø20	440	10°	80	M12	-	-	16
V2FS 400.	400	470	530	580	85	50	28x25	N°8 x Ø14	N°16 x Ø20	530	4°30'	80	M12	-	-	20.5

размеры в мм



ДРОССЕЛЬНЫЙ ЗАТВОР ДЛЯ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ - DREHKLAPPE FÜR NAHRUNGSMITTEL - FOOD-GRADE BUTTERFLY VALVE - VALVOLA A FARFALLA PER PRODOTTI ALIMENTARI

ТИП	Ø A	Ø B	Ø C	E	F	G	Ø H DIN 5482	N Отверстия Bohrungen Drilling Fori	P Внешние пазы Einbohrungen External grooves Incavi	Ø R	α	T	U	V	Z	кг
V2FS 100.	90	180	220	250	84	35	22x19	N°4 x Ø14	N°4 x Ø20	220	22°30'	80	M12	50	M10	4
V2FS 150.	145	200	228	290	84	35	22x19	N°4 x Ø14	N°4 x Ø20	228	22°30'	80	M12	50	M10	5
V2FS 200.	195	250	278	340	84	35	22x19	N°4 x Ø14	N°4 x Ø20	278	22°30'	80	M12	50	M10	6.5
V2FS 250.	245	300	328	390	84	35	22x19	N°8 x Ø14	N°8 x Ø20	325	11°15'	80	M12	50	M10	7.5
V2FS 300.	295	350	378	440	84	35	22x19	N°8 x Ø14	N°16 x Ø20	375	5°41'	80	M12	50	M10	9

размеры в мм